Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- *"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte"* (Racine)

VOL. XVIII — No. 48 Sudbury, Ont., le 1er juin, 1961 le numéro: 10 sous

A quoi bon un diplôme?

Il est vrai que des hommes et des femmes possédant peu d'instruction ou de formation suivie occupent de hauts postes, mais ce sont habituellement des personnes qui ont augmenté leurs connaissances par des études personnelles, méthode qui comporte d'énormes sacrifices. Demandez à ceux qui ont suivi des cours du soir ou qui sont parvenus à de hauts postes par "le moyen le plus difficile" et ils vous diront que la tâche n'a pas été facile et que leur vie aurait été plus douce s'ils avaient acquis un degré plus élevé d'instruction et de formation méthodiques.

L'histoire de ceux qui ont réussi dans la vie avec peu de formation méthodique peut-être captivante, mais il n'en reste pas moins vrai que le succès dans l'entreprise et l'industrie nous ramène infailliblement au même refrain,—"plus vous possédez d'instruction et de formation, plus vous aurez d'occasions d'obtenir un emploi permanent, une formation supplémentaire et l'avancement à des postes importants où vous serez bien rétribués".

Il convient d'ajouter que le fait de posséder un diplôme ne constitue pas, en soi, une garantie de l'obtention d'un bon emploi. La plupart des patrons, lorsqu'il s'agit de l'embauchage, tiennent compte de l'expérience d'une personne au travail, de sa personnalité, de son attitude à l'égard du travail et de la société ainsi que de sa formation et de son instruction. Cependant, il est très probable que la possession d'un diplôme d'une école ou en vertu d'un programme de formation suivie,—d'une école secondaire, d'une école professionnelle, d'un institut secondaire, d'une école professionnelle, d'un institut technique, d'une école de métiers ou à la suite d'un apprentissage, — peut donner accès à une grande variété d'occasions d'emploi.

En outre, les représentants de milliers de patrons d'un bout à l'autre du Canada,—

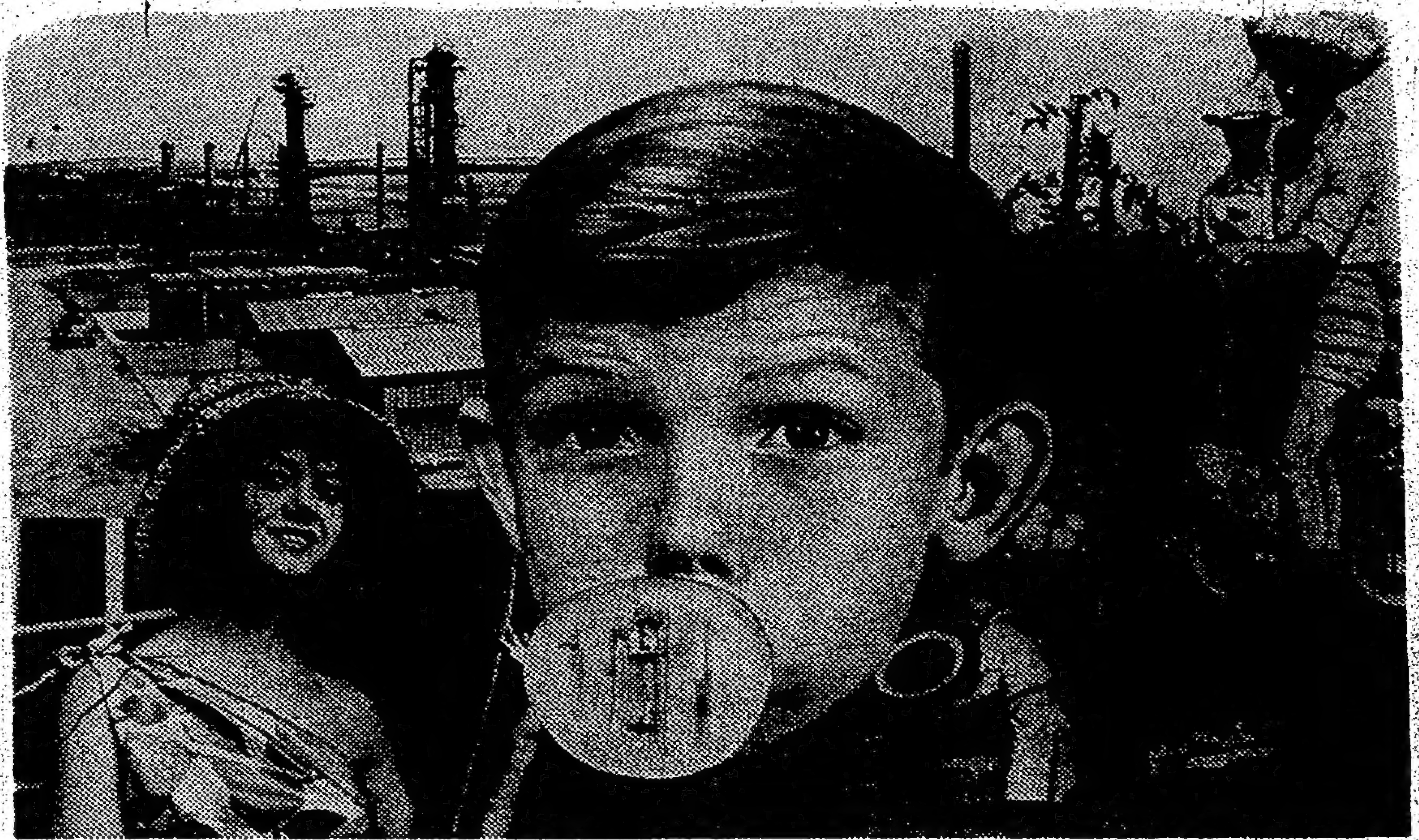
(Suite à la page 4)

Dévouement reconnu!

Hon. Leslie M. Frost

Le premier ministre de l'Ontario, l'honorable Leslie M. Frost, assistait mardi soir à un banquet en l'honneur du député provincial pour le Nickel Belt, M. Rhéal Belisle. Organisée par les associations progressistes conservatrices de Sudbury et Nickel Belt, cette soirée rendait hommage à M. Belisle, député à Queens Park depuis 1955, pour son dévouement inlassable envers ses concitoyens. Près de 400 convives participèrent à la fête au Club Caruso. MM. Ross Shouldice et Hugh A. Doig, respectivement présidents des Associations P.-C. pour Nickel Belt et Sudbury, étaient les principaux organisateurs du banquet.

Rhéal Belisle, M.P.P.



L'huile est à la base de tous ces produits! L'histoire débute avec la raffinerie moderne, en haut à gauche, où les sous-produits deviennent la matière première de l'industrie petrochimique. A droite, les vaporisateurs à insectes et les engrais sont utilisés à la récolte; à gauche en bas, les tissus synthétiques pour la mode et la lotion pour la peau contre les ardeurs du soleil; à droite en bas, l'industrie du pneu compte sur le caoutchouc synthétique et pour finir le tout, en vedette au centre, l'expert de la gomme à mâcher, le produit synthétique le plus populaire . . . auprès des jeunes!

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

PAUL E. ARSENAULT
Comptable agréé
1032 Blvd Lasalle
Sudbury OSborne
Ontario 4-6972

J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers
142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

GRENON'S MOTOR COURT
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux)

L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761

GRANDBOIS RADIO & TV SERVICE
Service d'expert prompt et courtois
WO. 9-2555
Nous réparons et installons les radios d'automobiles
Travail sur place ou nous ramassons
Route 545 HANMER
Installation d'antennes pour TV française - Canal 7
Prix modiques!

RELATIONS
REVUE DU MOIS
... D'INTERET GENERAL PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS
- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

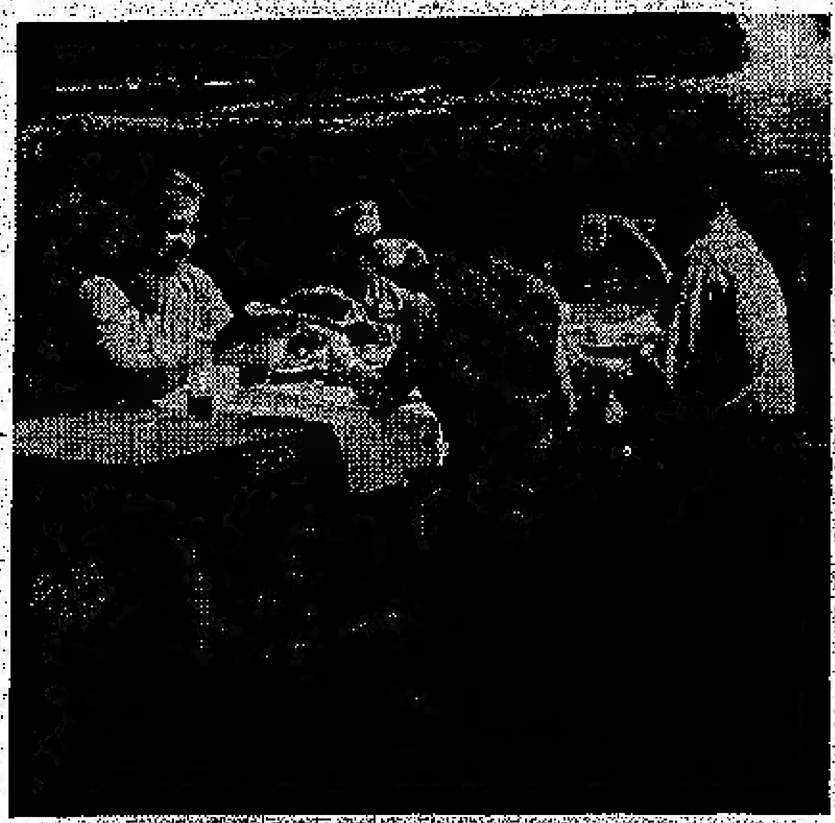
On peut s'abonner à 'Relations'
$4.00 par année
122 Elm e. — OS. 3-0700
(voir G. C. Faucon)

ESSO
Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-3180

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

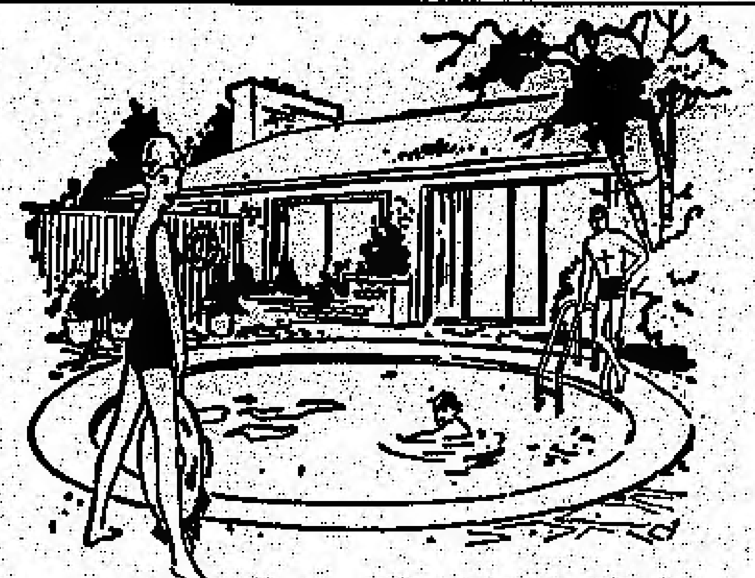


INVITANT, N'EST-CE PAS?

Postez ce coupon et vous recevrez gratuitement cartes et prospectus qui vous permettront d'organiser un beau séjour—en Ontario!

GRATIS!
BROCHURES DU TOURISME EN ONTARIO
Postez ce coupon à: Ontario Travel, 173 Parliament Bldgs. Toronto, Ontario
NOM (EN LETTRES MOULÉES S.V.P.)
RUE
VILLE PROV.
CONNAISSEZ MIEUX L'ONTARIO

Les plus belles vacances de votre vie dans
L'ONTARIO
MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA PUBLICITÉ DE L'ONTARIO
Hon. Bryan L. Cathcart, ministre



Gagnez une PISCINE!
Voulez-vous gagner une piscine "Four Oaks" . . . ? On l'installera n'importe où au Canada. Il y a également 14 autres prix à gagner.
Pour information supplémentaire
voyez Le TELY

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
....
(Prière d'écrire lisiblement)

Les Indiens répudient l'option de la citoyenneté!

OTTAWA. — Un haut fonctionnaire a déclaré au comité des affaires indiennes des Communes que les Indiens du Canada ont, dans le passé, répudié l'option de la citoyenneté qui leur est offerte et qu'ils vont vraisemblablement manifester la même attitude de refus à l'avenir. M. L.L. Brown, directeur de la division des affaires indiennes du ministère de la citoyenneté et de l'immigration, a précisé que les avantages de l'affranchissement, c'est-à-dire l'accession aux privilèges et obligations qui s'attachent à la pleine citoyenneté, n'ont guère exercé d'attrait sur les Indiens jusqu'ici. Au cours du dernier exercice financier, le ministère n'a reçu que 151 demandes d'affranchissement sur les quelque 179,000 Indiens du pays. De ce nombre, 91 demandes ont été agréées. M. Brown constate qu'il ne se manifeste pas chez les Indiens une volonté très nette d'accéder à la citoyeneté. De 1876 à 1918, a-t-il dit, on a dénombré 182 Indiens qui se sont prévalus des avantages de la loi prévoyant l'affranchissement. De 1878 à 1948, à peine 4,000 Indiens ont accédé librement à la pleine citoyenneté.

Il ne semble donc pas, de poursuivre M. Brown, que l'affranchissement soit pour l'avenir un meilleur mode d'intégration qu'il ne l'a été par le passé. Mais il y a lieu de conserver cette loi, en l'améliorant. L'une des raisons pour lesquelles les Indiens n'ont pas tendance à se prévaloir des dispositions de l'affranchissement, a dit M. Brown, est le fait que les Indiens obtienent graduellement les droits des autres citoyens canadiens: droit de vote, droit d'acheter des alcools, etc., sans passer par l'étape de l'affranchissement.

LE RECENSEMENT DE JUIN 1961

L'accroissement de la population, un phénomène bien canadien

En fait, le recensement de juin, prévoit-on, indiquera qu'un bon 75 p. 100 de l'accroissement de plus de 4 millions d'habitants depuis 1951 provient de l'accroissement naturel. Le reste, 25 p. 100, s'explique par l'immigration nette.

Durant la première moitié de la décennie, l'accroissement naturel a été de beaucoup le principal facteur de l'accroissement de la population dans toutes les provinces, sauf l'Ontario et la Colombie-Britannique. En Ontario, il s'établissait à 54 p. 100 et en Colombie-Britannique, à 42 p. 100.

Dans l'ensemble du pays, l'accroissement naturel de 1951 à 1956 a figuré pour plus de 70 p. 100 de l'accroissement total. Il a fourni 1,400,000 habitants sur les 2 millions qui se sont ajoutés au total national. Durant la même période quinquennale, le pays a attiré 780,000 Néo-Canadiens et a perdu 180,000 résidents qui sont passés outre frontière; ces migrations se sont soldées par une immigration nette de 600,000 habitants.

De 1956 à 1961, l'immigration a diminué. L'accroissement naturel a donc contribué davantage à l'accroissement total, soit environ 80 p. 100 des 2,100,000 habitants ajoutés à la population. Il faudra attendre le recensement de juin pour obtenir un chiffre plus précis.

Un millier de personnes au Congrès national des Sociétés St-Jean-Baptiste à Ottawa

ST-HYACINTHE. — La tenue pour la première fois d'un congrès conjoint des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario et du Québec et le thème choisi, "Les Relations Françaises Interprovinciales", suscitent un intérêt extraordinaire autour des assises des 2, 3 et 4 juin dans la Capitale canadienne, nous communique le secrétariat de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec. Déjà deux des seize Sociétés diocésaines québecoises ont assuré les organisateurs d'une représentation d'audelà d'une centaine de membres. Les autres feront connaître sous peu l'importance de leurs délégations. Parmi les nombreux invités de marque, on note l'honorable Jean Lesage, conférencier d'honneur au banquet du congrès.

Toutes les séances de ces assises se tiendront au Château Laurier où débutera l'inscription à 2 hres le vendredi après-midi. Une visite du Parlement est prévue pour cette même aprèsmidi. Dans la soirée aura lieu à Hull, à l'Ecole Reboul, la finale provinciale des concours de langue parlée et d'histoire du Canada mettant aux prises les gagnants des 16 éliminatoires diocésaines. Une bourse de cinq cents dollars offerte par l'Union du Canada sera divisée entre les participants.

L'ouverture officielle du congrès sera faite le samedi avantmidi, à 10 heures, par les présidents Albert Leblanc du Québec et Roch Blais de l'Ontario. D'autres allocutions et rapports compléteront cette première séance.

Le samedi après-midi, le vice président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Onatrio, M. Edgar Tissot, viendra dire ce que les groupes français des autres provinces attendent du Québec dans le domaine des relations françaises interprovinciales.

Après cet exposé, les congressistes se diviseront en cinq comités d'étude siégeant simultanément qui aborderont cinq aspects particuliers des "relations françaises": échanges au niveau de la jeunesse; échanges au niveau du personnel enseignant; nécessité d'une meilleur orientation dans le domaine des migrations françaises interprovinciales; nécessité d'une représentation permanente du Québec au sein des divers groupes français d'outre-frontières.

Le représentant MERIT est votre meilleur ami

UNE RÉCLAMATION AUTOMOBILE?

Le représentant d'ASSURANCE MERIT est à votre entière disposition

Dans un cas comme celui-ci, et pour toute autre réclamation au sujet de votre auto, vous obtiendrez toujours un règlement rapide de la part d'un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile. En éliminant les demandes de soumissions pour les réparations, il vous assure un règlement rapide et équitable, tout en vous épargnant les délais et les tracas.

Il peut vous faire réaliser des économies sur vos polices d'assurance et vous permettre de régler vos primes par versements faciles.

Avez-vous vérifié la protection que vous offre votre assurance-automobile récemment? Assurez-vous que cette protection est complète!

Merit souscrit plus de polices d'assurance-automobile que toute autre compagnie à capitaux canadiens.

Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphonez ou écrivez à . . .

MERIT INSURANCE COMPANY

Bureau régional: 70 rue Larch, Sudbury — OS. 4-6321
Succursales de l'Ontario: Barrie • Belleville • Brantford • Cornwall • Guelph
Hamilton • Kingston • London • Niagara Falls • North Bay • Ottawa
Pembroke • Peterborough • Port-Arthur • St. Catharines • Sault-Ste-Marie
Stratford • Sudbury • Timmins • Toronto • Windsor

66 SUCCURSALES D'UN OCÉAN À L'AUTRE

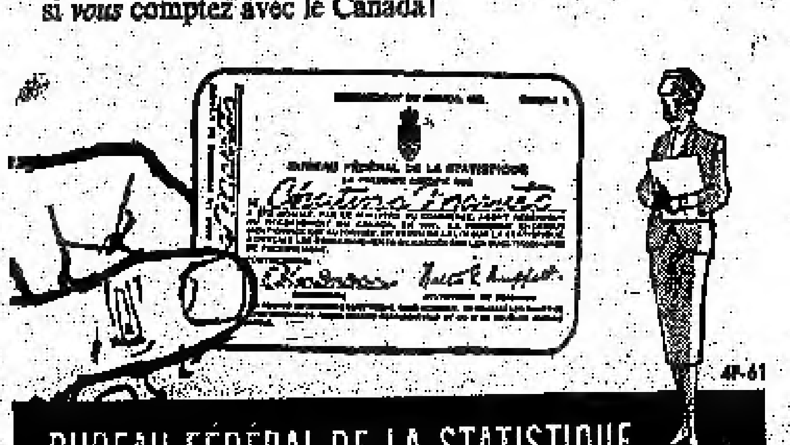
Soyez prêts à répondre aux questions de l'agent recenseur lorsqu'il passera

Une liste des questions que posera l'agent recenseur est envoyée à chaque ménage du Canada. Prière de l'étudier et de vous préparer à répondre à toutes les questions ou à *confier vos réponses* à une personne qui sera à la maison lorsque passera l'agent recenseur.

Quelles questions vous seront posées? Des questions telles que: quel est votre âge? combien d'années avez-vous fréquenté l'école? avez-vous un emploi et quelle est la nature exacte de votre travail? combien d'heures travaillez-vous ordinairement chaque semaine? durant combien de semaines avez-vous travaillé à salaire au cours des douze derniers mois? quel a été votre gain au cours des douze derniers mois?

Tous les renseignements sont strictement confidentiels. La loi en interdit la communication à tout particulier, à tout organisme privé ou à tout ministère ou organisme gouvernemental autre que le Bureau fédéral de la statistique. Le recensement ne vise qu'à établir des totaux pour toutes les parties du Canada.

Lorsque l'agent recenseur passera chez vous, accueillez-le dans un esprit de collaboration. Tout le monde en profitera si *vous* comptez avec le Canada!



49-61

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publié avec l'autorisation de l'honorable George Hees, ministre du Commerce

Première collation des grades à l'Université Laurentienne

SUDBURY — Lundi le 29 mai dernier avait lieu en l'auditorium de l'Ecole secondaire de Sudbury, la première collation des grades de la Laurentienne. Quarante-quatre étudiants ont en effet revêtu toge, mortier et épitoge pour recevoir des mains du recteur le premier diplôme décerné par l'Université Laurentienne.

Les gradués pour la plupart, étaient élèves de l'Université de Sudbury, fédérée à la Laurentienne; cependant les 17 candidats du collège universitaire—cours extension, ont reçu leur diplôme. **Bachelier ès Arts (Université de Sudbury):** Gérald Aubin; Vladimir Berens; Jean-Guy Boisvert; François Bradley; Laurier Bradley; Gérard Carrière, c.l.; Tony Cvitkovitch; Donald Dennie, c.l.; Jean-Pierre Gagnon, c.l.; Guy Goulard, c.l.; Barbara Hocke; Fernand Houle, m.c.l.; Estelle Lajeunesse, c.l.; Gérard Lemieux, c.l.; Raymond LeRiche; Ronald Macnab, c.l.; Mary K. Nelan; André Pigeon, m.g.l.; Wilfrid Pilon; Bruno Pollesel; Gérard Séguin; Maurice St-Louis, m.c.l.; Marcel P. Vaillancourt. **Bachelier ès Arts (Collège universitaire - Extension):** Rhéal Beauchamp; George A. Bergh; Bohdan B. Bilan; Sherwood J. Burns, c.l.; Rolf D. Falkenburg; Wilbert L. Gorihsen; Josephine C. Harris; Mary Johnstone; Carmen LaBarre; Wallace K. MacNaughton; Velma McDougall; Fernanda Pancaro; Doris Mary Paul; June Marie Sparling; Jenica Ternik-Sorensen; Bernice Thornton; Mary Anne Vendramin; Raymond Wasylenki. **Bachelier ès Arts (Huntington):** Charles M. Johnson. **Bachelier ès Sciences (U. Sudbury):** Sr Joseph Odilon, s.g.c. **Bachelier-ès-Sciences (Huntington):** Mary Margaret Conroy.

L'Université Laurentienne décernait également deux doctorats honorifiques. Les récipiendaires: l'honorable Leslie M. Frost C.R., L.L.D., D.C.L., premier ministre de l'Ontario et président du Conseil et M. Ralph D. Parker, vice-président de l'International Nickel Co. of Canada, Ltd.

Dans son allocution, le R. P. Bouvier, S.J., président de l'Université Laurentienne de Sudbury a dit que l'Université a voulu rendre hommage à deux grandes personnalités de la province en reconnaissant chez eux le prestige et l'expérience qui a contribué à fonder sur une base solide l'Université Laurentienne.

Cours d'été à l'Extension de la Laurentienne

SUDBURY — L'Université Laurentienne de Sudbury offrira encore cette année des cours d'été sous la direction de son département d'extension. L'inscription aux cours d'été se fera du 26 au 30 juin et les classes commenceront le 3 juillet pour se terminer le 12 juillet. L'Université offre 19 cours universitaires et 4 cours de la 13 année.

C'est arrivé au Canada...

De dire Montcalm un beau matin en se levant
"J'ai vu de ma fenêtre quelque chose de surprenant!
"Il y a assez de tuniques rouges pour remplir trois comtés,
"Ca doit être Wolfe, car ce n'est sûrement pas la police montée!"

Le taux des banques à charte réduit depuis le 1er juin

Les banques à charte du Canada réduiront leur taux de prêt de premier ordre de 5¾ pour cent à compter du 1er juin. La nouvelle a été confirmée à Montréal, par un porte-parole de la Banque royale du Canada.

Le taux s'applique aux prêts au jour le jour comme à ceux consentis à d'importantes compagnies ou emprunteurs.

Commentant la mesure, le gérant général de la Banque royale, M. C.B. Neople a déclaré que l'économie a pris un léger nouveau tournant récemment et que la mesure servira à encourager l'activité économique.

Le porte-parole de l'une de ces banques à charte a déclaré que le montant des fonds disponibles dans les banques pour un accroissement de prêts n'est pas relativement grand. Il a ajouté qu'un effort sera tenté en vue d'aider les compagnies engagées dans la productivité et qui dépendent particulièrement des banques pour des prêts à court terme.

Le "Ménestrel du Bon Dieu" à Sudbury le 8 juin

SUDBURY—Le Père Bernard de Brienne, o.f.m., mieux connu sous le nom de "ménestrel du Bon Dieu" ou tout simplement le "Père Bernard" sera définitivement à Sudbury jeudi le 8 juin.

Le Père artiste est l'invité de la Société St-Jean-Baptiste de Sudbury et donnera un concert de chant à la salle de la Légion. Les billets sont actuellement en vente dans toutes les paroisses du diocèse.

Le Père Bernard est actuellement en tournée dans le sud de l'Ontario. Son séjour à Sudbury sera sans doute un évènement culturel et musical de tout premier calibre.

Le voyage Frost profitable pour la région!

SUDBURY — Le premier ministre de l'Ontario, lors de son passage dans la région cette semaine, a prodigué l'argent de façon surprenante. En effet lundi soir, lors de la collation des grades à l'Université Laurentienne où M. Frost reçut un doctorat honorifique, il annonça que son gouvernement accordait cette année à l'Université une subvention additionnelle de $250,000. afin que celle-ci ne soit pas privée des ressources nécessaires à son bon fonctionnement. Le lendemain, M. Frost était l'invité d'honneur à un banquet en l'honneur de M. Rhéal Bélisle, M.P.P. (Nickel Belt). A cette occasion, le premier ministre de la province annonça la construction à Sudbury d'une nouvelle école technique au coût de $2,265,000; un rajout de $516,000. à l'école secondaire de Lockerby pour des classes d'arts et métiers ;un rajout de $75,000 au Nickel District Collegiate; un rajout de $450,000 à l'école secondaire de Chelmsford et un rajout de $11,500 à la Sheridan Technical School.

A QUOI BON UN DIPLOME?
(Suite de la page 1)

les hommes auprès desquels vous irez solliciter un emploi, —ont déclaré 'qu'il en vaut la peine d'obtenir un diplôme, peu importe le genre d'emploi qu'on se propose d'occuper à sa sortie de l'école.' Il est impossible qu'ils se trompent tous.

Radio Sacré-Coeur

CFBR - 550

(du 4 au 11 juin)

Neuvaine au Sacré-Coeur

DIMANCHE: Fernand Bédard, s.j. Toi, du moins, aime - moi. Chant par la Manécanterie Meilleur de Montréal.

LUNDI: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur, Roi plein de douceur. Chant par les Père Blancs d'Ottawa.

MARDI: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur, Roi d'amour Chant par Mlle Marina Robichaud de Verdun.

MERCREDI: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur, Roi des coeurs Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne de Laprairie.

JEUDI: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur Roi Universel Chant par MM. Champentier & Coulombe de Dolbeau.

VENDREDI: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur, Roi tout-puissant (Fête du Sacré-Coeur) Chant par Marthe Charlebois de Québec.

SAMEDI: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur, Roi immortel Chant par les Soeurs du Bon Conseil de Chicoutimi.

DIMANCHE: Fernand Bédard, s.j. Sacré-Coeur, Roi de paix (Solennité du Sacré-Coeur). Chant par les Petits Chanteurs de Granby.

CBF-ST (TV)

OVILA LÉGARÉ interprète le rôle de Jérémie Martin dans le nouveau téléroman *Sous le signe du lion.* L'auteur, Françoise Loranger, en a fait un homme d'affaires omnipotent, chef d'une famille à laquelle il devra tenir tête. *Sous le signe du lion* est à l'affiche du réseau français de télévision de Radio-Canada, le mardi soir à 10 h. 30, à compter du 16 mai.

Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

Vicaire: Rév. Jules Larose

Heures des messes: Dimanche: 8. 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 6.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.

Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. **Ecole St-Pierre:** 9 et 11 a.m. **Fêtes d'obligation:** **Eglise:** 8. 8.30, 11 a.m. - 5.30 p.m. **Ecole St-Pierre,** 9 et 11 a.m. **Sur semaine:** 4.30 p.m. **Samedi:** 9 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Augusta Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury. OS. 5-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2767.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.

Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

Baptmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F. 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 136 rue Diane, Sudbury. OS. 3-8204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 5.30 pm. Samedi: 9 a.m.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Dacust. Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.

Vicaire: Rév. Laurencelle.

Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m. **Semaine:** 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m.

Confessions: Tous les jours avant les messes. **Samedi:** 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.

Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.58 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00 a.m.

Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3. Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.

Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — **Estaire:** 11.00 a.m.

Confessions: Samedi à 7.30 p.m.

Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942 — Journal hebdomadaire publié et imprimé par — Les Arts Graphiques Limitée — 122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario — $3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice Mme Yvonne Lemieux — **Rédacteur-en-chef** Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

SPORTS

Deux équipes en tournée

La Canadian Amateur Hockey Association pourrait bien envoyer deux équipes en tournée l'hiver prochain. La direction de la CAHA, lors de son assemblée annuelle, a décidé que l'inclusion de la Suède dans ces tournées devrait être laissée à la discrétion des autorités de l'association.

Jack Rosburgh, président de la CAHA, a suggéré, que les équipes canadiennes évitent de se rendre en Suède au moins pour un an. Les Canadiens avaient eu mauvaise presse l'hiver dernier, alors que deux joueurs de l'équipe nationale suédoise avaient été blessés dans une joute hors concours avec les Smoke Eaters de Trail.

Les délégués se sont déclarés en faveur de deux courtes tournées plutôt que d'une longue.

La CAHA a virtuellement donné aux champions de la coupe Allan, les Terriers de Galt, la permission de représenter le Canada au tournoi de championnat mondial de hockey amateur l'hiver prochain, à Colorado Springs, Colorado.

La CAHA, lors de sa séance a également annoncé que le nombre de joueurs de hockey des ligues mineures a augmenté de 5,500 en 1960-61. Le pays compte maintenant plus de 124,000 joueurs dans ses circuits mineurs.

Le nombre de joueurs des ligues mineures a augmenté dans les Maritimes, en Ontario, en Saskatchewan et dans la région de Fort-William et Port-Arthur. Il a dominé dans le Québec, en Colombie - Britannique, dans le Manitoba et dans la région d'Ottawa.

Il est bon de lire avant d'agir!

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Un livre pour tous les goûts, tous les âges

122 Elm e. **OS. 3-0700**

LES DEUX ECLAIREURS DE L'OHIO

par Albert Merglen

L'action se passe en 1754 alors que Françias et Anglais se disputent un territoire stratégique, au sud-est des Monts Apalaches: la vallée de l'Ohio.

Du fort Duquesne, poste avancée des possessions françaises, Pierre de Contrecoeur, jeune Français de 15 ans et son ami Manneton, fier Indien de la tribu des Ojibwa, partent vers une destination secrète en territoire ennemi. La meilleure voie d'accès par les Apalaches serait le col de la Grande Clairière; or il est étroitement surveillé par les Anglais. Une autre route s'offre, mais elle est difficile et trop pénible.

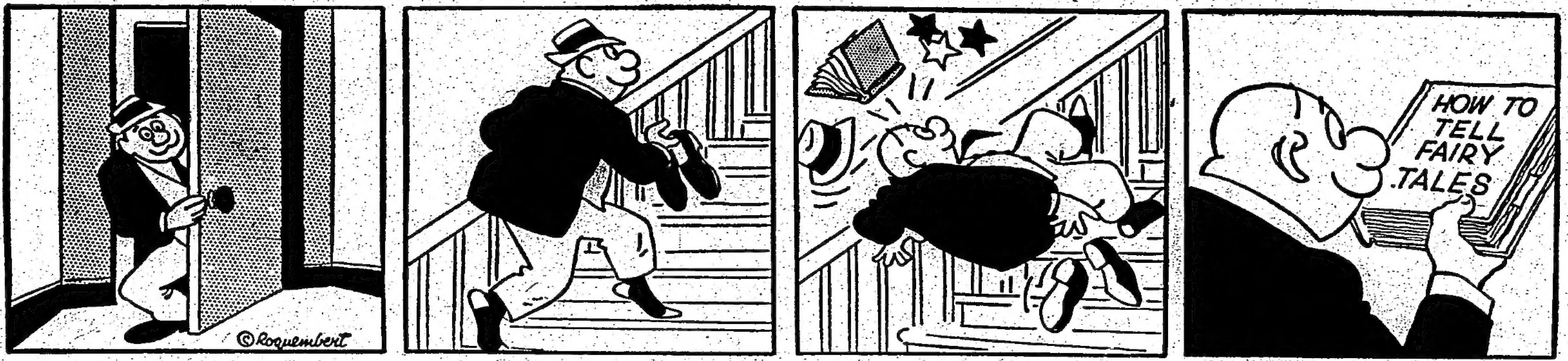
Une nuit, dans le port d'Alexandrie, arrivent d'Angleterre deux grands bâtiments chargés de matériel de guerre. Nos deux éclaireurs ne peuvent résister à la tentation de les saborder. Dans l'ombre commence le combat qui décidera peut-être de la bataille finale.

L'auteur a su donner beaucoup de couleurs à ce récit. Pierre de Contrecoeur et Manneton sont fort sympathiques. Leur hardiesse, leur débrouillardise, leur sens du devoir et des responsabilités seront très appréciés des jeunes qui verront en eux des modèles à imiter.

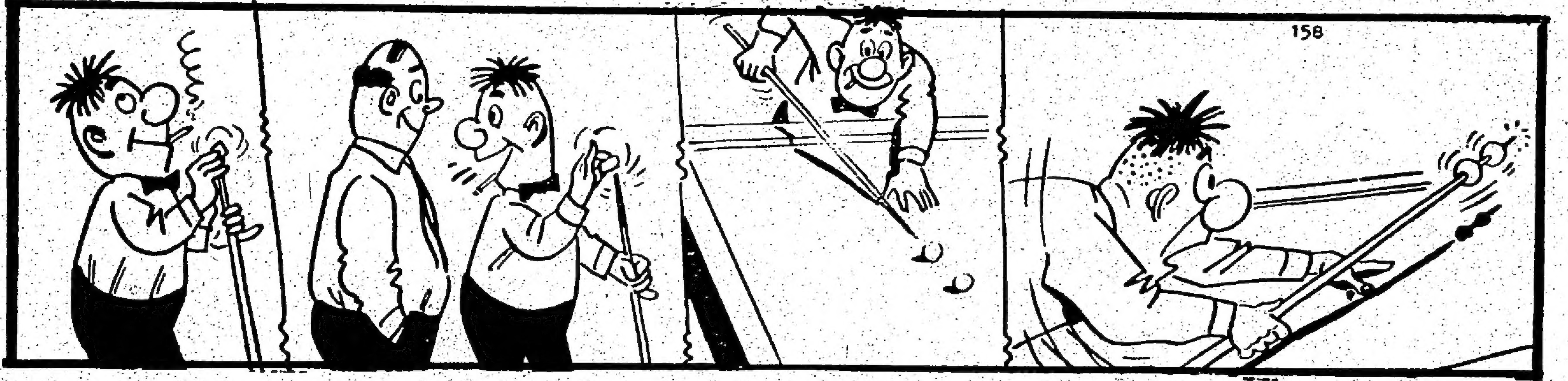
SOLUTION — (22)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	I	R	A	B	E	L	L	E	■	A	T	H	O	S
2	■	S	O	L	U	T	E	■	L	E	I	R	I	A	■
3	V	I	S	S	E	R	I	E	■	S	■	O	C	H	S
4	E	D	■	A	N	E	C	H	O	■	C	U	■	U	T
5	N	O	■	C	R	■	E	■	S	C	E	V	E	■	E
6	T	R	I	E	E	■	S	C	C	■	N	E	■	U	N
7	R	E	A	■	T	E	T	R	A	E	D	R	E	■	T
8	E	■	R	A	I	D	E	U	R	■	R	E	T	R	O
9	■	S	O	U	R	I	R	E	■	M	I	N	E	U	R
10	T	I	S	S	O	T	■	L	A	Y	E	T	T	E	■
11	I	■	L	S	■	E	N	L	I	E	R	■	E	L	Y
12	L	■	A	I	N	■	E	E	■	L	■	O	R	L	E
13	L	E	V	■	A	R	S	■	H	I	L	E	■	E	R
14	E	U	■	C	R	O	T	E	■	T	A	I	E	■	M
15	S	T	E	■	D	I	E	D	R	E	■	L	U	C	E

Grand-papa par ROQUEMBERT



Jos Pétrin par KERR



RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Lectures... Sports

VOL. 1 — No. 22 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 1 juin, 1961

5 5 0

CFBR - SUDBURY

DU 4 AU 10 JUIN

DIMANCHE

8.00	Ouverture
8.02	Nouvelles & Sports
8.10	Fin de semaine en musique
8.55	Nouvelles (jusqu'au 15)
9.00	Messe Dimanche (jusqu'au 15)
9.00	Nouvelles
9.05	Fin de semaine en Musique (à partir du 15)
10.00	Nouvelles
10.05	Fin de semaine en musique
11.00	Les artistes de renom
11.30	Fin de semaine en musique
12.00	Palmarès de la semaine
12.30	L'heure de St-François
12.45	Fin de semaine en musique
1.00	Nouvelles
1.10	Fin de semaine en musique
2.00	Nouvelles
2.05	Fin de semaine en musique
3.00	Concert Populaire
4.00	Chant sans paroles
4.30	Fin de semaine en musique
5.00	Chansons de France
5.15	Fin de semaine en musique
5.30	Terre Nouvelle
6.00	Nouvelles
6.10	Fin de semaine en musique
6.30	Match Intercités
7.00	Nouveautés dramatiques
7.30	Concert de Winnipeg
8.30	Fin de semaine en musique
9.00	Nouvelles
9.05	Fin de semaine en musique
9.15	Fin des Emissions

LUNDI AU VENDREDI

6.00	Ouverture
6.02	Bout entrain
6.30	Nouvelles
6.36	Bout Entrain
7.00	Sport en bhef
7.05	Bout Entrain
7.30	Nouvelles
7.35	Bout Entrain
8.00	Premier résumé
8.10	Sport Matin
8.15	Bout Entrain
8.55	Nouvelles Locales
9.00	Musique
9.30	Matinée Cocktail
10.00	Nouvelles
10.05	Vos problèmes et Solutions
10.30	Miss Music Hall
11.00	IGA Quizz
11.05	Nouvelles
11.10	Intermède
11.15	Vie de Femmes
11.30	Télé-Quizz
11.35	Les Naissances
11.40	Matinée Cocktail
11.45	Cinq minutes de meilleur français
11.50	Matinée Cocktail
12.15	Deuxième résumé
12.25	Intermède
12.30	Réveil Rural
12.45	Intermède
12.55	Sport Midi
1.00	Nouvelles
1.05	Matinée Cocktail
1.30	Jeunesse dorée
1.45	Les visages de l'amour
2.00	Nouvelles
2.05	Reels & Chansons
2.30	Un homme et son péché
2.45	Quelques valses
3.00	Nouvelles
3.05	Récital des Vedettes
4.00	Nouvelles
4.05	Trois Orchestres
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	La Vie est Belle dans l'Nord
5.15	Succès & Nouveautés
6.00	Demi-heure d'information
6.30	Le Chapelet en Famille
6.45	Musique Légère

LUNDI SOIR SEULEMENT

8.00	Découvrons les amériques
8.30	Musique Légère
9.00	Nouvelles
9.05	Musique Légère
9.15	Fin des Emissions

MARDI SOIR SEULEMENT

8.00	Chronique canadienne
8.30	Musique Légère
9.00	Nouvelles
9.05	Musique Légère
9.15	Fin des Emissions

MERCREDI SOIR SEULEMENT

7.30	Les petites symphonies
8.00	Musique Légère
9.00	Nouvelles
9.05	Musique Légère
9.15	Fin des Emissions

JEUDI SOIR SEULEMENT

7.30	Place publique
8.00	Musique Légère
9.00	Nouvelles
9.05	Musique Légère
9.15	Fin des Emissions

VENDREDI SOIR SEULEMENT

8.00	Allegro
8.30	Musique Légère
9.00	Nouvelles
9.05	Musique Légère
9.15	Fin des Emissions

SAMEDI

6.00	Ouverture
6.02	Bout Entrain
6.30	Nouvelles
6.35	Bout Entrain
7.00	Sport en bhef
7.05	Bout entrain
7.30	Nouvelles
7.35	Bout entrain
8.00	Premier résum?
8.10	Sport Matin
8.15	Bout Entrain
8.55	Nouvelles locales
9.00	Marches militaires
9.05	Fantaisie
9.30	Pot Pourri du Samedi
10.00	Nouvelles
10.05	Pot Pourri du Samedi
11.00	Nouvelles
11.05	Pot Pourri du Samedi
11.45	Cinq minutes de meilleur Français
12.15	Deuxième Résumé
12.25	Intermède
12.30	L'Agriculture chez-nous
12.55	Sport-midi
1.00	Nouvelles
1.05	Fin de semaine en musique
1.15	Vers demain
1.30	Rythmes de Paris
2.00	Nouvelles
2.05	Fin de semaine en musique
3.00	Nouvelles
3.05	Fin de semaine en musique
3.30	Rien qu'un chanson
4.00	Nouvelles
4.05	Fin de semaine en musique
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Fin de semaine en musique
5.00	Nouvelles
5.05	Fin de semaine en musique
6.00	Radio Journal
6.10	Sport ce soir
6.15	La langue bien pendue
6.30	Le chapelet en famille
6.45	Fin de semaine en musique
7.00	Ballades du temps précieux
7.30	Fin de semaine en musique
8.00	Esquisses pour un portrait
8.30	Le Kioske à Musique
9.00	Nouvelles
9.05	Fin de semaine en musique
9.15	Fin des Emissions

LISEZ ET FAITES
LIRE
L'AMI DU PEUPLE

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

LOUIS CHASSE

Né à Montréal, mais Québecois jusqu'au bout des ongles, Louis Chassé est un des commentateurs sportifs les plus prisés qui soient, tant à la radio qu'à la télévision. Descendant d'une famille de journalistes, il a préféré le micro à la plume ou au dactylo. Louis Chassé est en effet le petit-fils de M. et Mme Honoré Chassé qui furent pendant si longtemps les directeurs du journal l'Evénement, à Québec. Il est aussi le neveu du regretté Edmond Chassé qui, quelque temps avant sa mort, s'était mérité le trophée du **Toronto Press Club** pour le meilleur reportage de l'année: le fameux meurtre collectif du Sault-au-Cochon, en 1949.

C'est en 1948 que Louis Chassé fit ses premières armes, au poste CBF de Montréal, à titre du chroniqueur sportif. Il y commenta la chronique du ski pendant trois ans. Annonceur bilingue, Louis Chassé revient à Québec en 1951; on lui confie à CBV la Revue de l'actualité et, au réseau anglais, on l'entend au CBC News Round-Up. A Vancouver, en 1954, il devient le commentateur radiophonique des Jeux de l'Empire.

Devenu pigiste, Louis Chassé partage son temps entre le poste indépendant de Québec, CFCM-TV et le poste CBV de Radio-Canada. On l'entend souvent aussi sur les ondes du réseau français de télévision de Radio-Canada. C'est ainsi que, depuis 1954, il a tenu à ces postes la chronique sportive. On lui doit, depuis 1956, une revue hebdomadaire des émissions sportives qui s'est tout récemment transformée en revue quotidienne.

Au cours de la visite royale, en 1959, Louis Chassé s'est tout particulièrement illustré à la télévision de Radio-Canada en décrivant la présentation des drapeaux à la marine canadienne, devant la reine, à Halifax; la course du Queen's plate, à Toronto; et une course de chevaux au harnais, à Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

Il raconte deux incidents où il connut, à la télévision, des moments d'angoisse. A Halifax, parce que le réalisateur s'était trompé d'heure, il dut décrire la présentation des drapeaux à la marine canadienne, sans aucune répétition. Et à Québec, en 1955, au cours d'une émission commandée par la N.B.C., par le truchement de Radio-Canada, il passa par des transes terribles, au moment de la description d'un dîner de Noël, au Château Frontenac. Il lui incombait, en effet, à l'émission **Christmas preparation all over America** de saluer l'entrée triomphale du héraut à l'ouverture du banquet. Or, le héraut, trompette en main, s'affaissa sur le plancher en pénétrant dans la salle du banquet. Heureusement, le cameraman fut assez alerte pour détourner son appareil de cette scène embarrassante et le braquer sur Chassé qui, bouche bée, demeura muet pendant des secondes qui lui parurent des heures.

Les reportages sportifs les plus impressionnants de Louis Chassé ont été, en 1958, en Norvège et, en 1959, à Prague, sa description des championnats mondiaux du hockey. En 1960, Radio-Canada lui confiait les commentaires b i l i n g u e s des Olympiques, à Squaw Valley. Enfin, il a été le commentateur sportif des cinq derniers championnats canadiens omnium au golf.

La Société Radio-Canada l'engageait récemment pour faire la description des événements sportifs qui se déroulent tous les samedis après-midi à 2 heures, à la nouvelle émission sportive du réseau français, **l'Univers des sports.** Il se partage la tâche avec l'excellent annonceur Richard Garneau.

CKGN-TV Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 4 JUIN

12.45 Easy Listening
12.57 Sign On & Highlights
1.00 Good Life Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Comedy Playhouse
3.30 This is the Life
4.00 20th Century
4.30 Music by Eric Weld
5.00 News Magazine
5.30 Bishop Sheen
6.00 Robin Hood
6.30 Wanted Dead or Alive
7.00 National Velvet
7.30 World of Music
8.00 Ed Sullivan
9.00 G.M. Presents
10.00 Background
10.30 Third Man
11.00 CBC News, Late News, Sports & Weather
11.25 "Survival"
Sign Off & Highlights

LUNDI 5 JUIN

1.45 Easy Listening
1.56 Sign On & Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Reflections
3.30 The Verdict is Yours
4.00 June Bride Show
4.30 Junior Round-up
5.30 Cartoon Capers
6.00 Nation's Business
6.15 Digest 10
7.00 I Love Lucy
7.30 Don Messer Show
8.00 Danny Thomas
8.30 The Music Makers
9.00 The Flintstones
9.30 Festival '61
11.00 C.B.C. NEWS
11.30 "Death of a Salesman
SIGN OFF wth Tuesday News

MARDI, 6 JUIN

1.45 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Talk of the Town
3.00 Music Break
3.30 The Verdict is Yours
4.00 June Bride Show
4.30 Junior Round-up
5.30 Cartoon Party
6.00 Digest 10
7.00 Father Knows Best
7.30 The Rebel
8.00 Chevy Show
9.00 Camera Canada
10.00 Close-up
10.30 Q for Quest
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 In a Lonely Place
SIGN OFF & Highlights

MERCREDI, 7 JUIN

1.45 Easy Listening
1.56 Sign on with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Our Miss Brooks
3.30 Verdict is Yours
4.00 June Bride Show
4.30 Junior Round-up
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Digest 10
7.00 The Real McCoys
7.30 I Disagree
8.00 Angel
8.30 My Three Sons
9.00 Perry Como
10.00 The Valiant Years
10.30 Explorations
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 The Four-Poster
Sign Off & Highlights

JEUDI, 8 JUIN

1.45 Easy Listening
1.56 Sign On & Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Talk of the Town
3.00 Music in Miniature
3.30 The Verdict is Yours
4.00 June Bride Show
4.30 Junior Round-up
5.30 Roy Rogers
6.00 Digest 10
7.00 Wyatt Earp
7.30 Round-up
8.00 Live a Borrowed Life
8.30 Checkmate
9.30 Tennessee Ernie Ford
10.00 Peter Gunn
10.30 Phil Silvers
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Night Owl Movie
Sign Off & Highlights

VENDREDI, 9 JUIN

1.45 Easy Listening
1.56 Sign on with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.30 The Verdict is Yours
4.00 June Bride Show
4.30 Junior Round-up
5.30 Captain Zero
6.00 Digest 10
7.00 Andy Griffith
7.30 Gunsmoke
8.00 Country Hoedown
8.30 Perry Mason
9.30 Dangerman
10.00 Have Gun Will Travel
10.30 Lock-up
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Starlight Theater
Sign Off with Highlights

SAMEDI, 10 JUIN

2.15 Easy Listening
2.27 Sign On with Highlights
2.30 World of Sport—Baseball
6.00 Northern Guidepost
6.15 North Bay at Work
6.30 Digest 10
7.00 Dennis the Menace
7.30 People's Choice
8.00 Saturday Night Jamboree
8.30 Sea Hunt
9.00 Great Movies
10.30 Juliette
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.25 Late Show
Sign Off & Highlights

LISEZ ET FAITES
LIRE
L'AMI DU PEUPLE

CBF-ST-TV Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI, 3 JUIN

12.00 Musique
12.30 Le Golf et ses étoiles
1.30 Le Professeur Calculus
2.00 L'Univers des sports
4.30 Vacances d'une caméra
5.00 Walt Disney présente
6.00 Cette semaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Histoire à suivre
6.45 Téléjournal
7.00 Orientation
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Les Affaires de l'Etat
8.00 Le Club des Autographes
8.30 Billet de faveur
10.00 Où chante l'alouette
10.15 Mes chansons
10.30 Destination Danger
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.22 Commentaires

DIMANCHE, 4 JUIN

9.45 Musique
10.15 La Messe
11.00 Signes de vie
11.30 A vous, Paris!
12.30 Regards sur la ville
1.00 Opinions
1.30 Les Travaux et les jours
2.00 Les Apprentis
2.30 Don Juan
4.00 L'Heure des quilles
5.00 La Bonne Nouvelle
5.30 Aux frontières de la science
6.00 Caméro 61
6.30 Robin des Bois
7.00 Papa a raison
7.30 Pays et merveilles
8.00 Place Publique
9.00 Passe d'armes
9.30 Sherlock Holmes
10.00 Temps présent
10.30 Tribune libre
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-Eclair
11.30 Courrier du cinéma

LUNDI 5 JUIN

3.30 Bonjour Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à Surprise
5.00 Le Courrier du roy
5.30 Le roi de la jungle
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Histoire à suivre
6.45 Téléjournal
7.00 Les uns les autres
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Télé-disques
8.00 Les Belles Histoires du pays d'en haut
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 La Pension Velder
9.30 Reportage
10.00 Histoire d'amour
10.30 L'Afrique en marche
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires

MARDI, 6 JUIN

3.30 Bonjour madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à surprise
5.00 La Vie qui bat
5.30 Ouragan
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sortives
6.25 Ce soir
6.30 Histoire à suivre
6.45 Téléjournal
7.00 Carrefour
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Par le trou de la serreure
8.00 Le Côte Sable
8.30 Joie de vivre
9.00 C'est la vie
9.30 Expéditions
10.00 Ici Interpol
10.30 Sous le signe du lion
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

MERCREDI, 7 JUIN

3.30 Bonjour Madame
3.45 Votre cuisine, Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à surprise
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Furie
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Histoire à suivre
6.45 Téléjournal
7.00 Carrefour
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Au delà des apparences
8.00 Le Point d'interrogation
8.30 Edition spéciale
9.00 En haut de la pente douce
9.30 Une étoile m'a dit
10.00 Le Monde du sport
10.30 La force de l'âge
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

JEUDI, 8 JUIN

3.30 Bonjour madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à surprise
5.00 Le Grand Duc
5.30 L'enfant du cirque
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sortives
6.25 Ce soir
6.30 Histoire à suivre
6.45 Téléjournal
7.00 Carrefour
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Vu
8.00 Clé de sol
8.30 Filles d'Eve
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Temps présent
10.30 Gala des splendeurs
11.30 Téléjournal
11.45 Nouvelles sportives
11.56 Commentaires

VENDREDI, 9 JUIN

3.30 Bonjour Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à surprise
5.00 Sir Lancelot
5.30 Au bout du monde
6.00 Edition métropolitaine
6.10 A l'affiche
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Histoire à suivre
6.45 Téléjournal
7.00 Carrefour
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 Sur demande
8.30 Jeunes visages
9.00 Cinéma international
10.45 En roulant ma boule
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sortives
11.22 Commentaire

CKSO - TV

5 Sudbury
3 Elliot Lake

DIMANCHE, 4 JUIN

9.30	Test Pattern
10.00	La Bonne Nouvelle
10.30	Music Hall
11.30	The Christophers
12.00	This Is The Life
12.30	The Way
1.00	Country Calendar
2.00	"Pursued" Teresa Wright. Bob Mitchum
4.00	20th Century
4.30	Direction in Music
5.00	News Magazine
5.30	Highway Patrol
6.00	Father Knows Best
6.30	Week in Review - Sports
6.50	World-Wide News
7.00	National Velvet
7.30	World of Music
8.00	Ed Sullivan
9.00	G.M. Presents
10.00	Background
10.30	Bold Adventure
11.00	News, Weather, Sports
11.30	TV Theatre
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI 5 JUIN

11.15	Test Pattern
11.45	Les Belles Histoires
12.15	Pension Velder
12.45	Sacred Heart Program
1.00	Romper Room
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School Time
2.30	Open House
3.00	Reflections
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Skills & Schools
6.00	Community Calendar
6.10	Provincial Affairs
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Great Fights of the Century
7.15	The Management Reports
7.25	This Week in Business
7.30	Don Messer
8.00	Danny Thomas
8.30	The Music Makers
9.00	The Flintstones
9.30	Festival '61 presents
11.00	News, Weather, Sports
11.35	TV Theatre
1.00	Shiftworkers News

MARDI, 6 JUIN

11.15	Test Pattern
11.45	Côte de Sable
12.15	Pays et Merveilles
12.45	Households of Faith
1.00	Romper Room
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School Time
2.30	Talk of the Town
3.00	Music Break
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Quick Draw McGraw
6.00	Jimmy James Show
6.30	Weather, Sports, News
7.00	I Love Lucy
7.30	Andy Griffiths
8.00	Chevy Show
9.00	Front Page Challenge
9.30	Red Skeleton
10.00	Close Up
10.30	Q for Quest
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"Pin Up Girl", Betty Grable
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI, 7 JUIN

11.15	Test Pattern and Music
11.45	G.M. Vous Invite
12.15	En Haut de la F nte Douce
12.45	Living Word
1.00	Romper Room
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School Time
2.30	Open House
3.00	President Addresses Parliament
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Ricky in Musicland
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Deadline
7.30	People's Choice
8.00	Angel
8.30	My Three Sons
9.00	Perry Como
10.00	Winston Churchill
10.30	Explorations
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"China Girl"
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI, 8 JUIN

11.15	Test Pattern
11.45	Le Cle de Sol
12.15	Filles d'Eve
12.45	Households of Faith
1.00	Romper Room
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School Time
2.30	Talk of the Town
3.00	Mursic in Miniature
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Roy Rogers
6.00	Debut
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Manhunt
7.30	Wanted Dead or Alive
8.00	Live a Borrowed Life
8.30	Checkmate
9.30	Tennessee Ernie Ford
10.00	Peter Gunn
10.30	Lock-up
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"The More the Merrier" Loretta Young Fred. March
1.00	Shiftworkers' News

VENDREDI, 9 JUIN

11.15	Test Pattern & Music
11.45	Jeunes Visages
12.15	Aux Frontières de la Science
12.45	Sacred Heart Program
1.00	Romper Room
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery Schoo l Time
2.30	Open House
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Robin Hood
6.00	Holiday
6.10	The Mayor's Report
6.20	K of C Presents
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Real McCoys
7.30	Wyatt Earp
8.00	Country Hoedown
8.30	Perry Mason
9.30	Dangerman
10.00	Have Gun Will Travel
10.30	Gunsmoke
11.00	News, Weather, Sports
11.35	TV Theatre
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI, 10 JUIN

11.30	Test Pat. & Music
12.00	Fon Fon
1.00	Club des Autographes
1.30	Jimmy James Mailbag
2.00	World of Sport—Baseball
4.15	Light Time
4.30	Kiddies on Kamera
5.00	Ontario Broadcasts
5.30	Bugs Bunny Cartoons
6.00	Berean Baptist Church
6.15	TBA
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Dennis the Menace
7.30	The Rebel
8.00	Bachelor Father
8.30	Sea Hunt
9.00	"The Champ"
10.30	Juliette
11.00	News, Weather, Sports
11.30	TV Theatre
1.00	Shiftworkers' News

PAS SI FOU!

Ce n'est pas pour l'argent! Je n'ai rien d'autre à faire!

ECOUTEZ VOTRE POSTE FRANCAIS

CFBR-550

Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal qui demandent aux

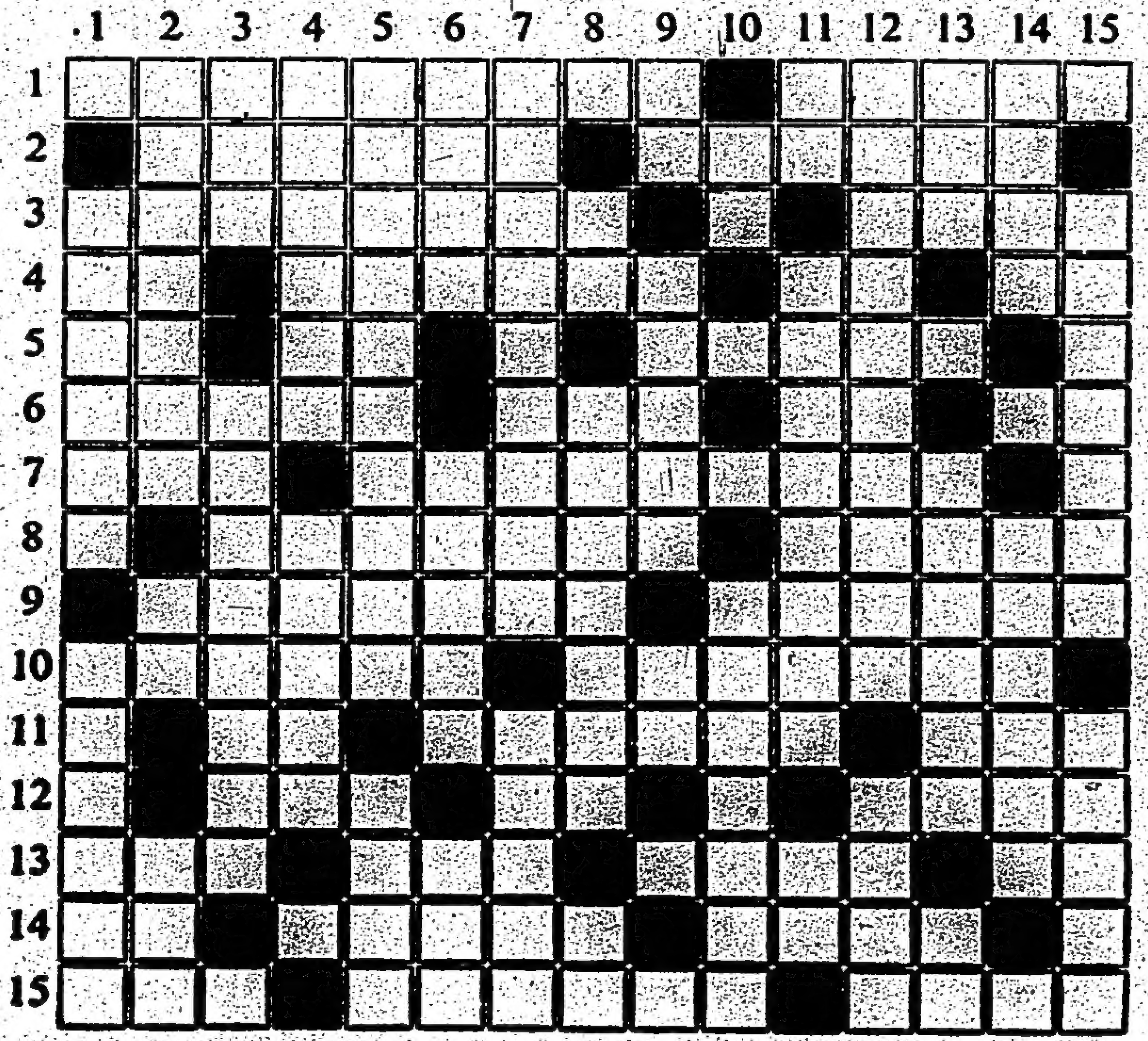
INDUSTRIELS, COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES

d'annoncer dans 'L'Ami du Peuple'

Ecrivez ou téléphonez au journal pour renseignements:

122 rue Elm e. Sudbury OS. 3-0700 G. C. Faucon

MOTS CROISES DE L'AMI DU PEUPLE — (22)



HORIZONTALEMENT

1—Petite prune jaune. — Montagne de la Grèce.
2—Dissolution d'une substance active, faite à chaud ou à froid dans un liquide aqueux. —Ville du Portugal.
3—Articles tels que vis, écrous, boulons. — Patriote suisse.
4—Abrév. d'Edouard. — Ville du Togo. — Symb. chim. — De la gamme.
5—Lac au Soudan. — Conseil de la reine. — Partie du théâtre où jouent les acteurs.
6—Séparée. — Conseiller cours supérieure (abrév. inverse). — Nég. — Premier.
7—Roue à gorge d'une poulie. — Solide dont la surface est formée de quatre triangles.
8—Force et rapidité. — Préfixe.
9—Rire sans éclat. — Moindre, plus petit.
10—Littérateur français. — Coffre de bois léger.
11—Louis (abrév.) — Joindre, engager des pierres ensemble en bâtissant. — Partie N du comté de Cambridge.
12—Riv. de France. — Voyelles jumelles. — Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau.
13—Unité monétaire bulgare. — Membre du cheval. — Organe de la graine. — Inf.
14—Obtenu. — Historien anglais. — Tache blanche qui se forme quelquefois sur la cornée de l'oeil.
15—Sainte. — Figure formée par deux plans qui se coupent et sont limités à leur droite d'intersection. — Vierge et martyre en 304.

VERTICALEMENT

1—Où sont les intestins. — Compartiment de l'avant et de l'arrière des barques (pl.).
2—Evêque de Séville. — Tellement. — Reçut.
3—Peigne du tisserand. — Ville de Russie.
4—Anc. province de France. — Pareillement.
5—Résidence royale bâtie par Philippe IV, aux portes de Madrid. — Commune dans les prés.
6—Exister. — Publie le texte d'un auteur. — Souverain.
7—Ville d'Angleterre. — Riv. de France.
8—Exclamation d'admiration. — Inhumaine. — Dans éditeur.
9—De l'espagnol. — Roi de Suède. — Inflammation des synoviales du poignet
10—En les. — Inflammation de la moelle épinière.
11—Nom vulgaire des mammifères du genre bradype. — Partie sise au-dessous d'un foyer. — Adv. de lieu.
12—Estimèrent, jugèrent. — Organe de la vue.
13—Noeud, principale difficulté d'une affaire. — Tailler la tête d'un arbre. — Du verbe avoir.
14—La plus importante des îles de l'archipel d'Hawaii. — Petite rue.
15—Homme qui a une voix retentissante. — Bâtiment court et large en usage autrefois dans le Levant.